Naciones Unidas A/66/665

Asamblea General

Distr. general
20 de enero de 2012
Español
Original: inglés

Sexagésimo sexto período de sesiones
Tema 146 del programa
Aspectos administrativos y presupuestarios de la financiación de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz

Situación financiera actualizada de las misiones de mantenimiento de la paz concluidas al 30 de junio de 2011

Informe del Secretario General

Resumen

En el presente documento se proporciona información sobre la situación financiera actualizada de 23 misiones de mantenimiento de la paz concluidas al 30 de junio de 2011.

Con respecto a las 18 misiones con superávit de caja, el Secretario General recomienda retener dicho superávit a fin de dotar de liquidez a las misiones de mantenimiento de la paz en curso, habida cuenta de la experiencia reciente de préstamos entre misiones obtenidos de las misiones de mantenimiento de la paz concluidas.

En cuanto a las cinco misiones con déficit de caja, el Secretario General propone algunas opciones para que las examine la Asamblea General, a fin de abordar la cuestión de los importes adeudados a los Estados Miembros, tal como solicita la Asamblea en su resolución 65/293.

12-21139 (S) 030212 060212

Se ruega reciclar

I. Introducción

1. En el presente documento se proporciona información actualizada sobre la situación financiera de las misiones de mantenimiento de la paz concluidas que se indican a continuación, cuyos informes finales sobre la ejecución financiera ya se han publicado: el Grupo de Observadores Militares de la Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (MINUGUA); la Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana (MINURCA); la Operación de las Naciones Unidas en Burundi (ONUB); el Grupo de Observadores de las Naciones Unidas en Centroamérica (ONUCA) y la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador (ONUSAL); la Operación de las Naciones Unidas en Mozambique (ONUMOZ); la Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNAMSIL) y la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNOMSIL); la Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Angola (UNAVEM) y la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Angola (MONUA); el Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para el Irán y el Iraq (UNIIMOG); la Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (UNIKOM); la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH); la Misión de las Naciones Unidas en Haití (UNMIH); el Equipo de Enlace Militar de las Naciones Unidas en Camboya (UNMLT); la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Tayikistán (MONUT); la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Liberia (UNOMIL); la Misión de Observadores de las Naciones Unidas para Uganda y Rwanda (UNOMUR) y la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para Rwanda (UNAMIR); la Operación de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM); las Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas (FPNU); la Fuerza de Despliegue Preventivo de las Naciones Unidas (UNPREDEP); la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Haití (UNSMIH), la Misión de Transición de las Naciones Unidas en Haití (UNTMIH) y la Misión de Policía Civil de las Naciones Unidas en Haití (MIPONUH); la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC); la Administración de Transición de las Naciones Unidas en Eslavonia Oriental, Baranja y Srijem Occidental (UNTAES) y el Grupo de Apoyo de Policía Civil; la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) y la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET); y el Grupo de Asistencia de las Naciones Unidas para el Período de Transición (GANUPT).

2. En su resolución 65/293 sobre misiones de mantenimiento de la paz concluidas, la Asamblea General decidió devolver al Gobierno de Kuwait la suma de 70.600 dólares y solicitó al Secretario General que devolviese el 78,01% de los 230.745.000 dólares del efectivo neto disponible al 30 de junio de 2010 para acreditar a los Estados Miembros, que ascendía a 180 millones de dólares, sobre la base de la escala aplicable para determinar las últimas cuotas para cada misión. En consecuencia, al 30 de junio de 2011 se registraron reembolsos de créditos a los Estados Miembros por un monto de 180.070.600 dólares. En el anexo I del presente informe se señalan las cuotas impagas, las cuentas por pagar a los Estados Miembros y otras obligaciones de las misiones de mantenimiento de la paz concluidas al 30 de junio de 2011.

3. Tras los reembolsos de créditos, el efectivo neto disponible para su devolución a los Estados Miembros, en 18 de las 23 misiones de mantenimiento de la paz incluidas en el presente informe, disminuyó hasta situarse en 27.562.000 dólares al 30 de junio de 2011, según se indica en el cuadro 1 y se explica con más detalle en el cuadro 2.

Cuadro 1

Situación consolidada de efectivo neto de la ONUB, el ONUCA y la ONUSAL, la ONUMOZ, la UNAMSIL y la UNOMSIL, la UNAVEM y la MONUA, el UNIIMOG, la UNIKOM, la UNMIBH, la UNMIH, el UNMLT, la MONUT, la UNOMIL, la UNOMUR y la UNAMIR, las FPNU, la UNPREDEP, la UNTAES y el Grupo de Apoyo de Policía Civil, la UNTAET, la UNMISET y el GANUPT al 30 de junio de 2011

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	*Cuantía*
Efectivo	284 029
Menos: otras obligaciones	256 467
Efectivo neto disponible para acreditar a los Estados Miembros al 30 de junio de 2011	**27 562**

Cuadro 2

Efectivo neto disponible para acreditar a los Estados Miembros al 30 de junio de 2011

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	*Cuantía*
Efectivo neto disponible para acreditar a los Estados Miembros al 30 de junio de 2010	230 745
Devolución a los Estados Miembros en virtud de la resolución 65/293, párrs. 5 y 6	(180 071)
Saldo de efectivo neto disponible	**50 674**
Aumento en la cuantía de efectivo prestado a las misiones en curso al 30 de junio de 2011, en comparación con el 30 de junio de 2010[a]	(29 500)
Ingresos por concepto de intereses obtenidos del 1 de julio de 2010 al 30 de junio de 2011	6 396
Otros ingresos y ajustes respecto de períodos anteriores	(8)
Efectivo neto a disposición de los Estados Miembros al 30 de junio de 2011	**27 562**

[a] Efectivo prestado a misiones en curso al 30 de junio de 2010: 12.000.000 de dólares; efectivo prestado a misiones en curso al 30 de junio de 2011: 41.500.000 dólares

4. En el cuadro 3 se desglosa por misión la composición del saldo de caja neto de 27.562.000 dólares.

Cuadro 3
Misiones de mantenimiento de la paz concluidas con saldos de efectivo al 30 de junio de 2011
(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Misión	*Cuantía*
FPNU	(4 265)
GANUPT	241
MONUT	66
ONUB	541
ONUCA/ONUSAL	98
ONUMOZ	15
UNAMSIL/UNOMSIL	578
UNAVEM/MONUA	9 189
UNIIMOG	89
UNIKOM	62
UNMIBH	366
UNMIH	9 901
UNMLT	4
UNOMIL	101
UNOMUR/UNAMIR	9 901
UNPREDEP	246
UNTAES/Grupo de Apoyo de Policía Civil	273
UNTAET/UNMISET	156
Total	**27 562**

5. La cuantía de 27.562.000 dólares indicada en los cuadros 1 a 3 no incluye los 10.816.000 dólares adeudados por dos misiones de mantenimiento de la paz concluidas (7.366.000 dólares adeudados por la UNSMIH/UNTMIH/MIPONUH y 3.450.000 dólares por la MINURCA) y otros 41.500.000 dólares adeudados por dos misiones de mantenimiento de la paz en curso, incluidos 20.500.000 dólares por la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) y 21.000.000 de dólares por la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), que seguían pendientes de pago al 30 de junio de 2011. Al 18 de enero de 2012, los préstamos pendientes de pago adeudados por las misiones de mantenimiento de la paz en curso ascendían a 35.000.000 de dólares, cifra que incluía 8.000.000 de dólares adeudados por la MINURSO, 5.000.000 de dólares por la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP) y 22.000.000 de dólares por la UNMIK.

6. Al 30 de junio de 2011, cinco de las misiones de mantenimiento de la paz incluidas en este informe presentaban déficit de caja por un total de 86.814.000 dólares, debido a cuotas pendientes de pago, como se muestra en el cuadro 4.

Cuadro 4
Situación consolidada de efectivo neto del Grupo de Observadores Militares de la MINUGUA, la MINURCA, la ONUSOM, la UNSMIH/UNTMIH/MIPONUH y la APRONUC al 30 de junio de 2011
(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Categoría	*Cuantía*
Efectivo	386
Menos: obligaciones	87 200
Déficit de operaciones al 30 de junio de 2011	**(86 814)**

7. Las obligaciones incluían préstamos por 23.636.000 dólares adeudados a misiones de mantenimiento de la paz concluidas (10.816.000 dólares) y al Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz (12.820.000 dólares). El déficit de operación, que asciende a 86.814.000 dólares, se desglosa por misión en el cuadro 5.

Cuadro 5
Misiones de mantenimiento de la paz concluidas con déficit de caja al 30 de junio de 2011
(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Misión	*Cuantía*
APRONUC	(40 134)
Grupo de Observadores Militares de la MINUGUA	(125)
MINURCA	(23 823)
ONUSOM	(15 453)
UNSMIH/UNTMIH/MIPONUH	(7 279)
Total	**(86 814)**

II. Necesidades de efectivo de la Organización

8. Debido al carácter inherentemente imprevisible de los ingresos recibidos por concepto de cuotas, las misiones de mantenimiento de la paz no siempre presentan una situación de liquidez, y los superávits de caja de las misiones concluidas siguen siendo la única forma de mitigar los déficits de efectivo de las operaciones de mantenimiento de la paz en curso. En cumplimiento de lo dispuesto por la Asamblea General en sus resoluciones relativas a cuestiones financieras, se notifican a los Estados Miembros las cuotas correspondientes a las misiones de mantenimiento de la paz en curso hasta el final del mandato de cada misión autorizado por el Consejo de Seguridad. La experiencia ha demostrado que entre la notificación a los Estados Miembros y la recaudación de las cuotas suele haber un desfase considerable, de unos 60 a 120 días. A la espera del pago de las cuotas, cualquier déficit de caja puede tener que sufragarse tomando préstamos con cargo a las cuentas de misiones de mantenimiento de la paz concluidas.

9. Debido a la existencia de cuotas pendientes de pago en las cuentas especiales de algunas misiones en curso, ha sido necesario recurrir a préstamos de misiones concluidas. En el ejercicio económico 2009/10 fue necesario otorgar préstamos con cargo a las cuentas de operaciones de mantenimiento de la paz concluidas a tres operaciones en curso, a saber, la MINURSO, la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) y la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Georgia (UNOMIG) por un total de 30 millones de dólares. En el ejercicio económico 2010/11, los préstamos con cargo a las cuentas de operaciones de mantenimiento de la paz concluidas aumentaron hasta alcanzar los 88,9 millones de dólares, teniendo como beneficiarias a cuatro operaciones en curso, a saber, la MINURSO, la UNFICYP, la UNMIK y la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO). En lo que va del ejercicio económico 2011/12, ha sido necesario otorgar préstamos por un monto de 76,5 millones de dólares con cargo a las cuentas de operaciones de mantenimiento de la paz concluidas a seis misiones en curso, a saber, la MINURSO, la UNMIK, la UNMIT, la UNFICYP, la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) y la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia (UNSOA). Además, la cuantía solicitada en concepto de préstamo por las misiones en curso a las misiones concluidas alcanzó su punto máximo de 93 millones de dólares en septiembre de 2011, en comparación con un máximo de 47,5 millones de dólares durante el ejercicio económico 2010/11. En el anexo II figura el volumen de préstamos, devoluciones y nivel máximo de los préstamos tomados durante el período comprendido entre julio de 2008 y enero de 2012, y en el anexo III el correspondiente al período transcurrido entre julio de 2007 y enero de 2012.

10. Habida cuenta del menor saldo de caja neto disponible para su devolución a los Estados Miembros al 30 de junio de 2011, en comparación con el existente al 30 de junio de 2010, así como del reciente incremento del nivel máximo de préstamos tomados, se propone retener el saldo de caja neto de 27,6 millones de dólares disponible en 18 misiones concluidas al 30 de junio de 2011. Ese saldo de caja neto, sumado a los 41,5 millones de dólares que habían pedido prestado las misiones en curso al 30 de junio de 2011, podría generar una capacidad de transferir fondos entre cuentas por un monto de 69,1 millones de dólares para hacer frente a los déficits de caja en las operaciones de mantenimiento de la paz en curso.

III. Importes adeudados a los Estados Miembros en relación con las misiones que tienen un déficit de caja

11. En su resolución 65/293, la Asamblea General solicitó al Secretario General que le presentase, para su examen y aprobación, propuestas y opciones concretas para abordar la cuestión de los importes adeudados a los Estados Miembros en relación con las misiones de mantenimiento de la paz concluidas que tienen un déficit neto de efectivo. Al 30 de junio de 2011 se debían 63,125 millones de dólares a países que aportan contingentes y fuerzas de policía en misiones concluidas que tenían un déficit de efectivo. En el anexo IV figura un resumen de las solicitudes de reembolso pendientes de pago.

12. El enfoque ideal para resolver la cuestión de las solicitudes de reembolso pendientes de pago consistiría en que los Estados Miembros que están en mora en el pago de sus cuotas para las misiones de mantenimiento de la paz concluidas paguen dichas cuotas cuanto antes, como se pide en la resolución 65/293. Como solicitó la Asamblea General en la misma resolución, a continuación se proponen algunas opciones para su examen.

13. Al 30 de junio de 2011, el saldo no comprometido y otros ingresos en la Cuenta Especial para la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID) ascendía a 335,5 millones de dólares. Una parte del saldo disponible podría utilizarse en concepto de préstamo a las misiones concluidas que tienen un déficit de efectivo, a fin de devolver la suma de 63,1 millones de dólares adeudada a los países que aportan contingentes y fuerzas de policía. Sin embargo, ello impediría acreditar los 63,1 millones de dólares a todos los Estados Miembros con cargo a las cuotas correspondientes a 2012/13 relativas a esa cuenta especial.

14. En una opción ligeramente distinta a la presentada en el párrafo 13 *supra*, podría transferirse con carácter permanente una parte del saldo disponible en la cuenta especial para la UNAMID a las misiones concluidas que tienen un déficit de efectivo, a fin de devolver la suma de 63,1 millones de dólares adeudada a los países que aportan contingentes y fuerzas de policía. Ello también impediría acreditar los 63,1 millones de dólares a todos los Estados Miembros con cargo a las cuotas correspondientes a 2012/13 relativas a esa cuenta especial. En esta opción, las misiones concluidas no deberían monto alguno a la UNAMID.

IV. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

15. **Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General son las siguientes:**

a) Tomar nota del presente informe;

b) Aprobar la retención del saldo de caja neto de 27,6 millones de dólares disponible en 18 misiones de mantenimiento de la paz concluidas, a la luz de la experiencia en cuanto a las necesidades de efectivo de la Organización en los ejercicios económicos 2010/11 y 2011/12;

c) Examinar las opciones propuestas para la devolución de los importes adeudados a los Estados Miembros en las misiones de mantenimiento de la paz concluidas que tienen déficits de caja.

Anexo I

Cuotas impagas, cuentas por pagar a los Estados Miembros y otras obligaciones de las misiones de mantenimiento de la paz concluidas al 30 de junio de 2011

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

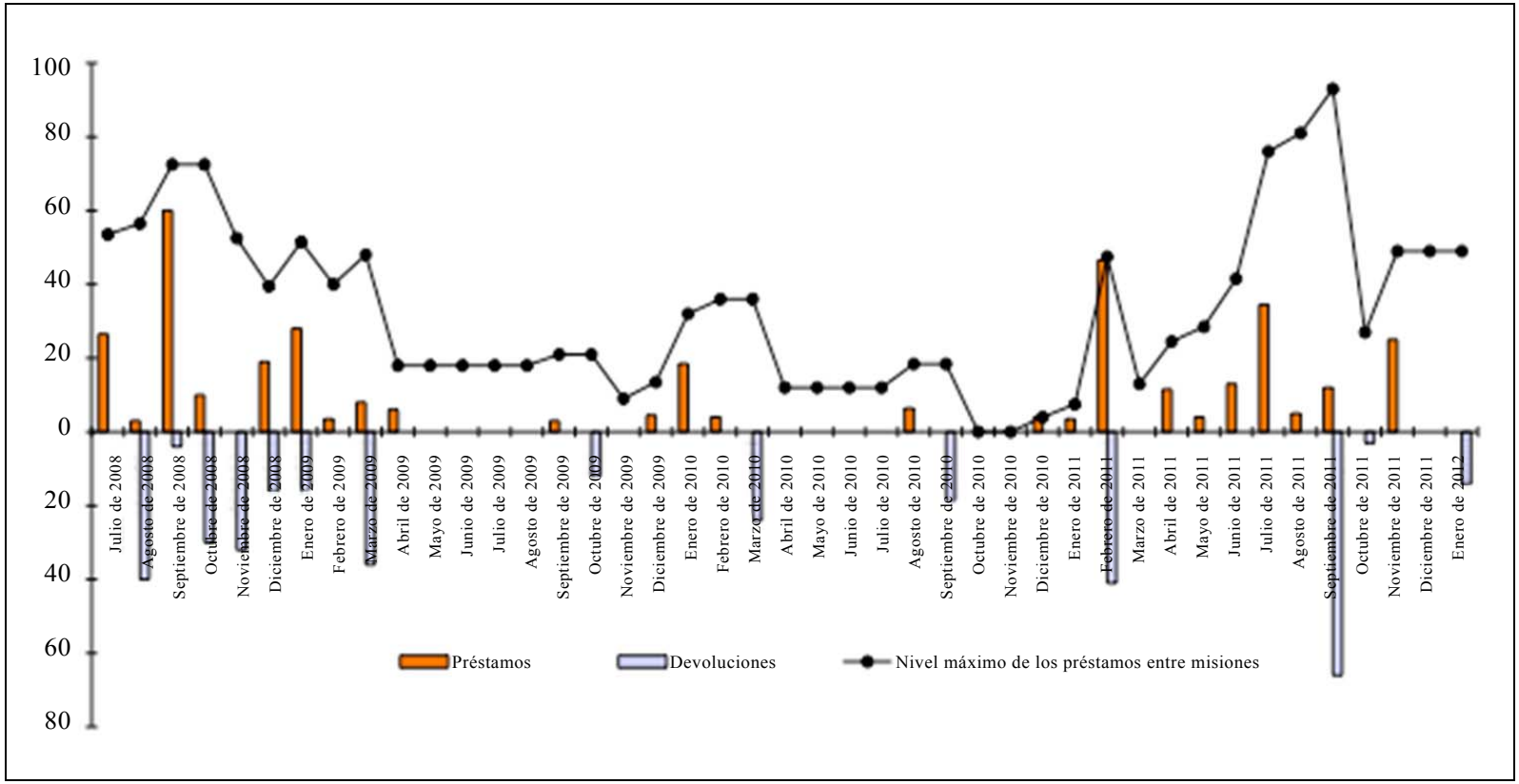
Misión	*Cuotas impagas*	*Cuentas por pagar a los Estados Miembros*[a]	*Otras obligaciones*
APRONUC	40 484	40 145	–
GANUPT	20	6 079	–
Grupo de Observadores Militares de la MINUGUA	145	–	125
MINURCA	35 546	7 480	16 386
MONUT	1	3 220	–
ONUB	811	3 314	986
ONUCA/ONUSAL	317	3 958	–
ONUMOZ	16 713	928	–
UNAMSIL/UNOMSIL	758	16 832	42
UNAVEM/MONUA	34 913	16 394	–
UNIIMOG	16	5 201	–
UNIKOM	526	3 218	19
UNMIBH	33 968	16 359	–
UNMIH	24	43 373	–
UNMLT	–	172	–
UNOMIL	6	5 185	1
UNOMUR/UNAMIR	1 339	17 664	–
UNOSOM	57 842	15 560	24
UNPF	142 199	77 141	–
UNPREDEP	1 238	14 009	–
UNSMIH/UNTMIH/MIPONUH	19 394	114	7 366
UNTAES/Grupo de Apoyo de Policía Civil	8 734	15 204	–
UNTAET/UNMISET	28 828	7 136	32
Total	**423 822**	**318 686**	**24 981**

[a] Incluye las sumas adeudadas a los países que aportan contingentes por concepto de equipo de propiedad de los contingentes, así como los créditos de los saldos no comprometidos que corresponden a los Estados Miembros a la espera de instrucciones sobre su utilización.

Anexo II

Fondos tomados en préstamo de las misiones de mantenimiento de la paz concluidas por las misiones en curso, julio de 2008 a 19 de enero de 2012

(En millones de dólares de los Estados Unidos)



Anexo III

Préstamos, devoluciones y nivel máximo de los préstamos tomados por misiones de mantenimiento de la paz en curso con cargo a misiones de mantenimiento de la paz concluidas durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2007 y el 18 de enero de 2012

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

Mes-año	*Préstamos*	*Devoluciones*	*Saldo*	*Nivel máximo*	*Mes-año*	*Préstamos*	*Devoluciones*	*Saldo*	*Nivel máximo*	*Mes-año*	*Préstamos*	*Devoluciones*	*Saldo*	*Nivel máximo*
Julio de 2007	–	–	5,5	5,5	Julio de 2009	–	–	18,0	18,0	Julio de 2011	34,5	–	76,0	76,0
Agosto de 2007	9,0	–	14,5	14,5	Agosto de 2009		–	18,0	18,0	Agosto de 2011	5,0	–	81,0	81,0
Septiembre de 2007	–	–	14,5	14,5	Septiembre de 2009	3,0		21,0	21,0	Septiembre de 2011	12,0	(66,0)	27,0	93,0
Octubre de 2007	14,5	–	29,0	29,0	Octubre de 2009	–	(12,0)	9,0	21,0	Octubre de 2011	–	(3,0)	24,0	27,0
Noviembre de 2007	10,0	(20,0)	19,0	39,0	Noviembre de 2009	–	–	9,0	9,0	Noviembre de 2011	25,0	–	49,0	49,0
Diciembre de 2007	9,0	(3,0)	25,0	25,0	Diciembre de 2009	4,5	–	13,5	13,5	Diciembre de 2011	–	–	49,0	49,0
Enero de 2008	–	(11,5)	13,5	25,0	Enero de 2010	18,5	–	32,0	32,0	Enero de 2012	–	(14,0)	35,0	49,0
Febrero de 2008	–	–	13,5	13,5	Febrero de 2010	4,0	–	36,0	36,0					
Marzo de 2008	6,0	(8,0)	11,5	19,5	Marzo de 2010	–	(24,0)	12,0	36,0					
Abril de 2008	–	(1,0)	10,5	11,5	Abril de 2010	–	–	12,0	12,0					
Mayo de 2008	10,5	–	21,0	21,0	Mayo de 2010	–	–	12,0	12,0					
Junio de 2008	13,0	(7,0)	27,0	34,0	Junio de 2010	–	–	12,0	12,0					
Julio de 2008	26,5	–	53,5	53,5	Julio de 2010	–	–	12,0	12,0					
Agosto de 2008	3,0	(40,0)	16,5	56,5	Agosto de 2010	6,4	–	18,4	18,4					
Septiembre de 2008	60,0	(4,0)	72,5	72,5	Septiembre de 2010	–	(18,4)	–	18,4					
Octubre de 2008	10,0	(30,0)	52,5	72,5	Octubre de 2010	–	–	–	–					
Noviembre de 2008	–	(32,0)	20,5	52,5	Noviembre de 2010	–	–	–	–					
Diciembre de 2008	19,0	(16,0)	23,5	39,5	Diciembre de 2010	4,0	–	4,0	4,0					
Enero de 2009	28,0	(15,0)	36,5	51,5	Enero de 2011	3,5	–	7,5	7,5					
Febrero de 2009	3,5	–	40,0	40,0	Febrero de 2011	46,5	(41,0)	13,0	47,5					
Marzo de 2009	8,0	(36,0)	12,0	48,0	Marzo de 2011	–	–	13,0	13,0					
Abril de 2009	6,0	–	18,0	18,0	Abril de 2011	11,5	–	24,5	24,5					
Mayo de 2009	–	–	18,0	18,0	Mayo de 2011	4,0	–	28,5	28,5					
Junio de 2009	–	–	18,0	18,0	Junio de 2011	13,0	–	41,5	41,5					

Anexo IV

Solicitudes de reembolso pendientes de pago en misiones concluidas con déficits de caja al 30 de junio de 2011

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Equipo de propiedad de los contingentes	*Cartas de asistencia*	*Total*
APRONUC	21 954,5	18 086,2	40 040,7
MINURCA	7 476,6	3,3	7 479,9
ONUSOM	12 453,0	3 037,3	15 490,3
UNSMIH/UNTMIH/MIPONUH	–	114,2	114,2
Total	**41 884,1**	**21 241,0**	**63 125,1**